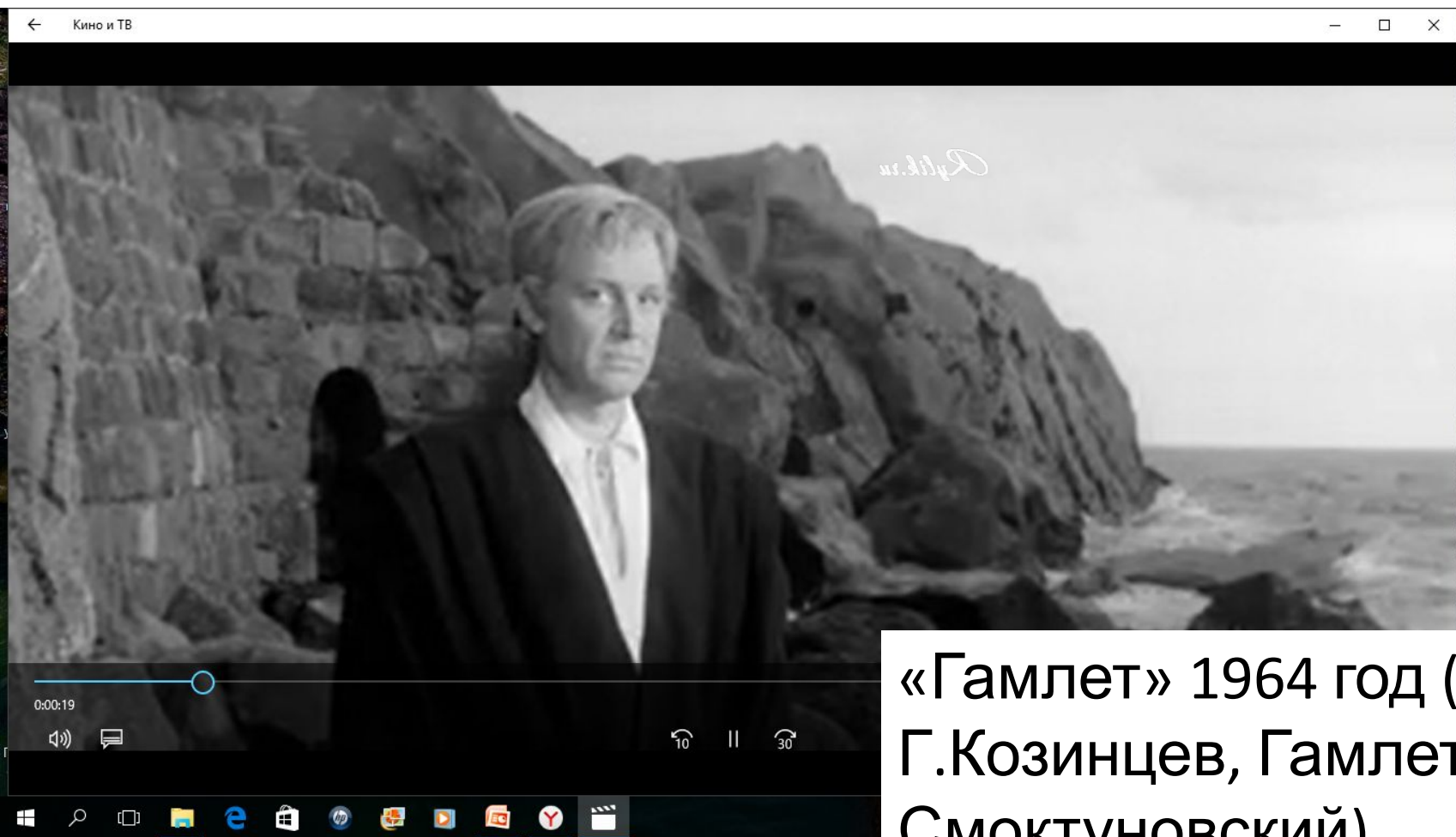


О чем рассуждает Гамлет?



«Гамлет» 1964 год (реж. Г.Козинцев, Гамлет – И. Смоктуновский)

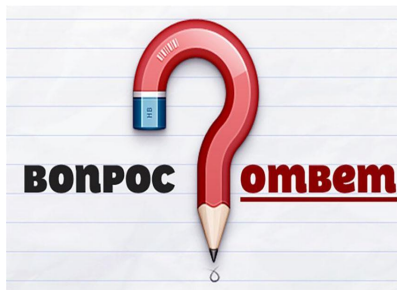
ДРАМА:

1.

2.

3.





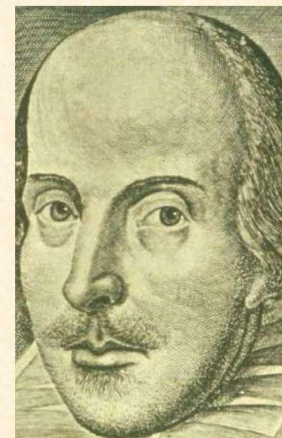
Что точно (то есть зафиксировано на официальных бумагах) мы знаем о Шекспире? Почему, на ваш взгляд, эти сведения послужили для возникновения сомнений в том, что Шекспир мог написать такие пьесы, как «Гамлет», «Ромео и Джульетта»?



Фрэнсис Бэкон
1561 – 1626



Генри
Ризли, граф Саутгемпто



Уильям Шекспир



Королева Елизавета

Биография



Родился в Шекспира на реке _____.

Отец _____.

1590 год - _____.

1598 год _____.

Периоды творчества:

1. _____ (« _____ »)

2. _____ (« _____ »)

3. _____ (« _____ »)

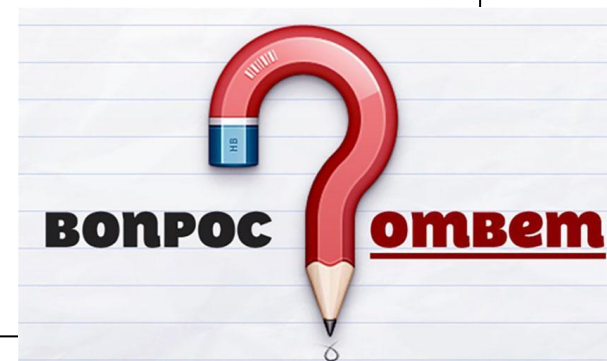
1612 года - _____.

Личность Шекспира:

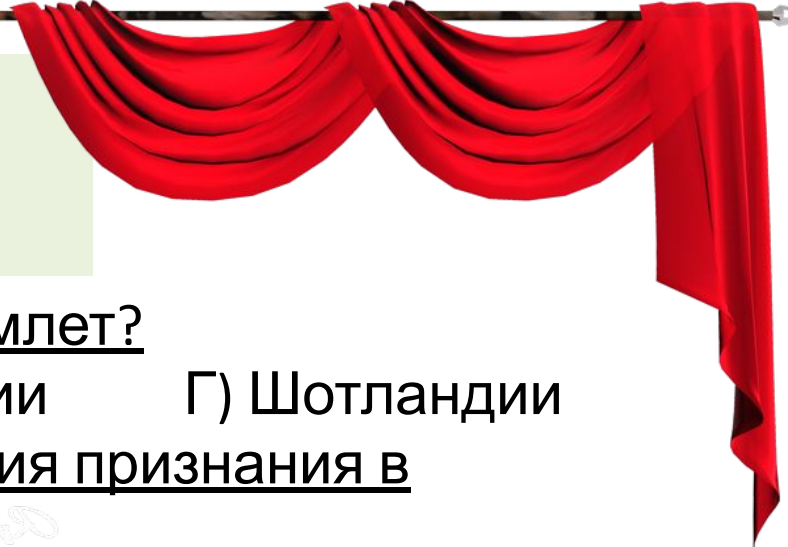
1. _____

2. _____

Умер в _____



Проверка домашнего задания. Вариант 1.



1. Принцем какого королевства был Гамлет?

- А) Англии Б) Дании В) Франции Г) Шотландии

2. Как Гамлет решил добиться от Клавдия признания в совершении убийства?

1. Сказал ему об этом прямо. 3. Предъявил улики.
2. Нанял бродячих артистов. 4. Нашел свидетеля.

3. От кого Гамлет узнает о предательстве Клавдия?

1. От Офелии. 3. От Гертруды.
2. От Полония. 4. От призрака.

4. Как, согласно молве, умер отец Гамлета?

- А) выпил отравленное вино
Б) от ран, полученных на войне
В) от раны, полученной отравленным клинком на дуэли
Г) в саду во время сна ужален был змеей

5. Кто подслушивал разговор королевы-матери и Гамлета?

- А) Клавдий Б) Лаэрт В) Фортинбрас Г) Полоний



Проверка домашнего задания. Вариант 2.

1. С кем сражался Гамлет на дуэли?

- А) Розенкранц Б) Гильденстерн В) Вольтиманд Г) Лаэрт

2. Для чего Гамлет притворялся сумасшедшим?

1. Чтобы выяснить правду. 3. Преследуя свои личные цели.
2. Чтобы его не выслали из замка. 4. Хочет привлечь внимание матери.

3. Кто такой Горацио?

1. Друг Гамлета. 3. Племянник короля.
2. Брат Гамлета. 4. Придворный.

4. Гамлет говорит Призраку: «Чего ты хочешь, блаженный образ»? – а королева Гертруда думает, что ее сын безумный. Почему она не видит Призрака?

- А) по преданию, женщины не видят призраков
Б) по преданию, призрак показывается только тем, кому хочет показаться
В) по преданию, призрак видим только невиновным

5. В чем суть трагедии «ГАМЛЕТ»?

1. Показать характер главного героя.
2. Отношения в королевской семье.
3. Показать трагизм любви Гамлета и Офелии.
4. Предательство Полония.



Физкультминутка.

← Кино и ТВ

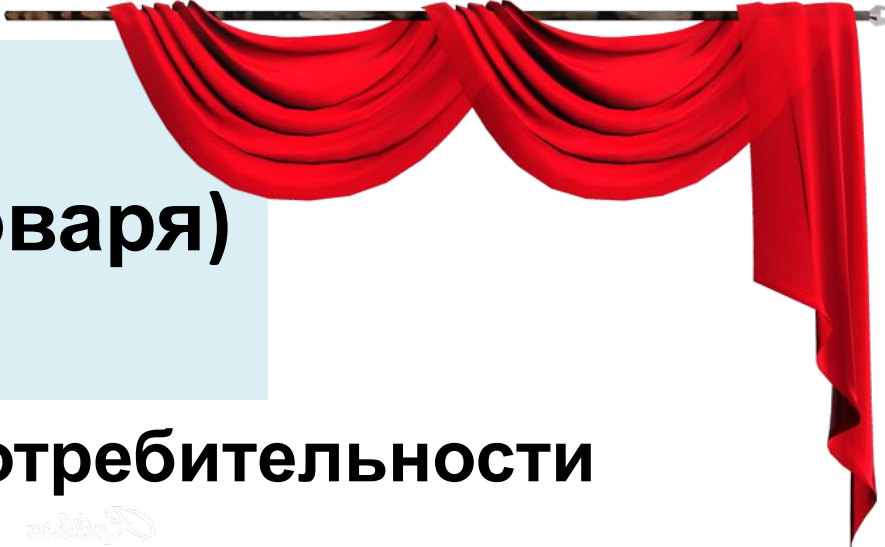
— □ ×



7:25
11.07.2016



Художественно-
лингвистический
анализ текста.




1 группа – анализ тезауруса (словаря) Гамлета.

- Составьте таблицу употребительности стилей.

Стиль	Книжный	Разговорный
Примеры		

- Слова какой группы преобладают в тезаурусе Гамлета?
- Можно ли назвать Гамлета сумасшедшим?
- Зачем Гамлет всех вокруг заставляет думать о том, что он сошел с ума?



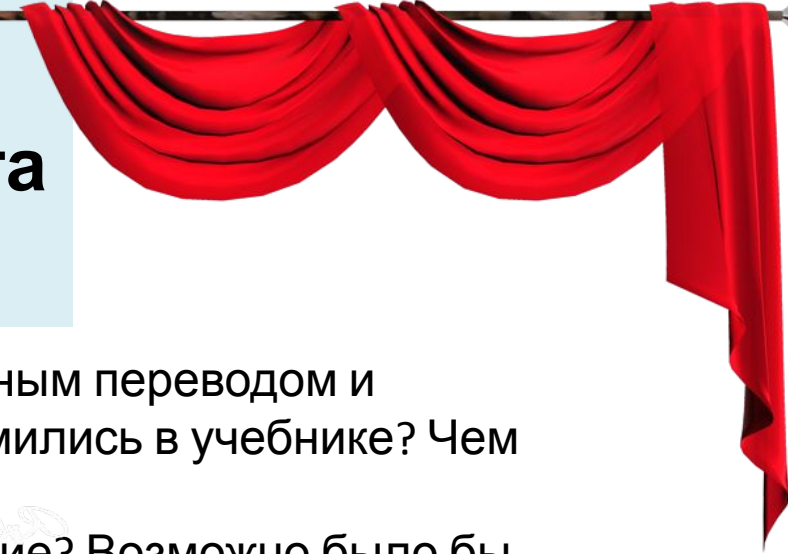
**2 группа –
роль контекстуальных
синонимов.**

- **Подберите пары контекстуальных синонимов.**
- **Их лексическая роль?**
- **Какую проблему решает Гамлет?**
- **Какие пути выхода из сложившейся ситуации видит?**

**3 группа – роль
художественных
средств
изобразительности**

- **Какие метафоры, эпитеты вы находите в тексте? Актуальны ли сомнения Гамлета?**
- **Почему спустя века монолог Гамлета не теряет своей актуальности?**

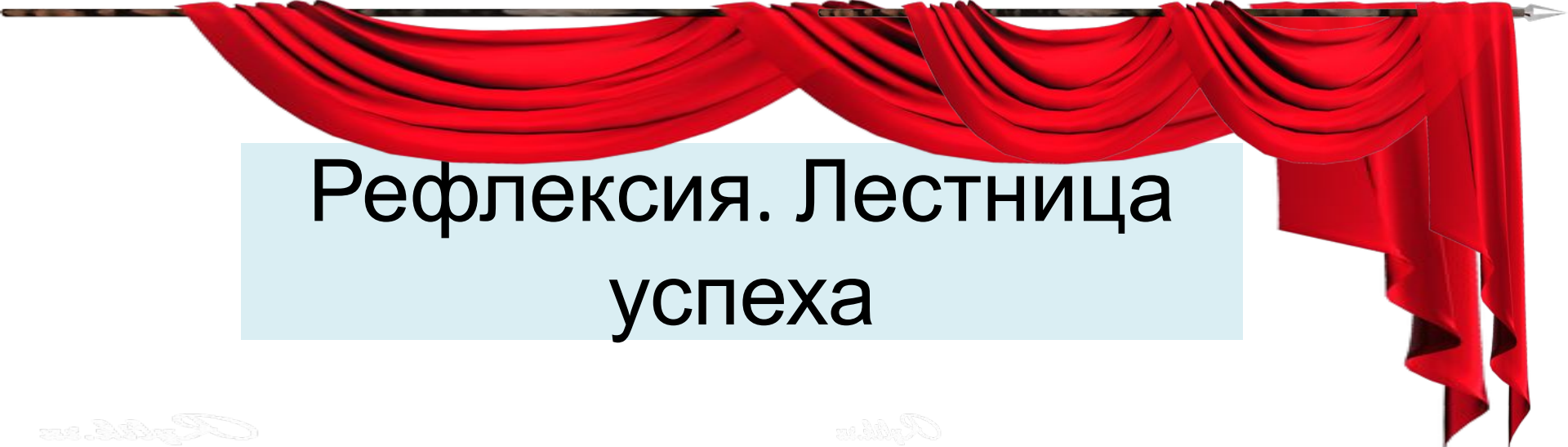




4 группа – сравнительный анализ подстрочника и текста Лозинского.

- Есть ли **смысловые** различия между дословным переводом и переводом Лозинского, с которым вы познакомились в учебнике? Чем они обусловлены?
- Возникло ли желание продолжить исследование? Возможно было бы провести сравнительный анализ разных переводов (например, Лозинского и Пастернака)

Оригинал	Дословный перевод монолога, сделанный крупнейшим российским шекспироведом М. Морозовым, выглядит следующим образом:	М. Лозинский:
<p>Сравни текст наиболее известного (программного для тезауруса) монолога Гамлета. Вначале текст оригинала[3]: To be, or not to be: that is the question: Whether 'tis nobler in the mind to suffer The slings and arrows of outrageous fortune, Or to take arms against a sea of troubles, And by opposing end them? To die: to sleep; No more; and by a sleep to say we end The heart-ache and the thousand natural shocks That flesh is heir to, 'tis a consummation Devoutly to be wish'd. To die, to sleep; To sleep: perchance to dream: ay, there's the rub; For in that sleep of death what dreams may come When we have shuffled off this mortal coil, Must give us pause: there's the respect That makes calamity of so long life; For who would bear the whips and scorns of time, The oppressor's wrong, the proud man's contumely, The pangs of despised love, the law's delay, The insolence of office and the spurns That patient merit of the unworthy takes, When he himself might his quietus make With a bare bodkin? who would fardels bear, To grunt and sweat under a weary life, But that the dread of something after death, The undiscover'd country from whose bourn No traveller returns, puzzles the will And makes us rather bear those ills we have Than fly to others that we know not of? Thus conscience does make cowards of us all; And thus the native hue of resolution Is sicklied o'er with the pale cast of thought, And enterprises of great pith and moment With this regard their currents turn awry, And lose the name of action. -Soft you now! The fair Ophelia! Nymph, in thy orisons Be all my sins remember'd.</p>	<p>«Быть или не быть, вот в чем вопрос. Благороднее ли молча терпеть пращи и стрелы яростной судьбы, или поднять оружие против моря бедствий и в борьбе покончить с ними? Умереть — уснуть — не более того. И подумать только, что этим сном закончится боль сердца и тысяча жизненных ударов, являющихся уделом плоти, — ведь это конец, которого можно от всей души пожелать! Умереть. Уснуть. Уснуть, может быть, видеть сны; да, вот в чем неприятствие. Ибо в этом смертном сне какие нам могут присниться сны, когда мы сбросим мертвый узел суегады земной? Мысль об этом заставляет нас остановиться. Вот причина, которая вынуждает нас переносить бедствия столь долгой жизни, несправедливости угнетателя, презрение гордеца, боль отвергнутой любви, проволочку в судах, наглость чиновников и удары, которые терпеливое достоинство получает от недостойных, если бы можно было самому произвести расчет простым книжалом? Кто бы стал тащить на себе бремя, кряхтя и потея под тяжестью изурядительной жизни, если бы не страх чего-то после смерти — неоткрытая страна, из пределов которой не возвращается ни один путешественник, не смущал бы нашу волю и не заставлял бы скорее возвращаться переносить те бедствия, которые мы испытываем, чем спешить к другим, о которых мы ничего не знаем? Так сознание делает нас всех трусами; и так врожденный цвет решимости покрывается болезненно-бледным оттенком мысли, и предприятия большого размаха и значительные в силу этого поворачивают в сторону свое течение и теряют имя действия. Но тише! Прекрасная Офелия! Нимфа, в твоих молитвах да будут помнугы все мои грехи!»[4].</p>	<p>Быть или не быть, — таков вопрос; Что благородней душой — покоряться Пращам и стрелам яростной судьбы Иль, ополчась на море смут, сразить их Противоборством? Умереть, уснуть, — И только; и сказать, что сном кончаешь Тоску и тысячу природных мук, Наследье плоти, — как такой развязки Не жадать? Умереть, уснуть, — Уснуть! И видеть сны, быть может? Вот в чем трудность; Какие сны приснятся в смертном сне, Когда мы сбросим этот бранный шум, Вот что сбивает нас; вот где причина Того, что бедствия так долговечны; Кто снес бы плети и глумленья века, Гнет сильного, насмешку гордеца, Боль презренной любви, судей неправду, Заносчивость властей и оскорбленья, Чинимые безропотной заслуге, Когда б он сам мог дать себе расчет Простым книжалом? Кто бы плелся с ношей, Чтоб охать и потеть под нудной жизнью, Когда бы страх чего-то после смерти, — Бездельный край, откуда нет возврата Земным скитальцам, — волю не смущал, Виушая нам терпеть невзгоды наши И не спешить к другим, от нас сокрытым? Так трусами нас делает раздумье, И так решимости природный цвет Хиреет под налетом мысли бледным, И начинанья, взнесшиеся мощно, Сворачивая в сторону свой ход, Теряют имя действия. Но тише! Офелия? — В твоих молитвах, нимфа, Да вспомнятся мои грехи.</p>



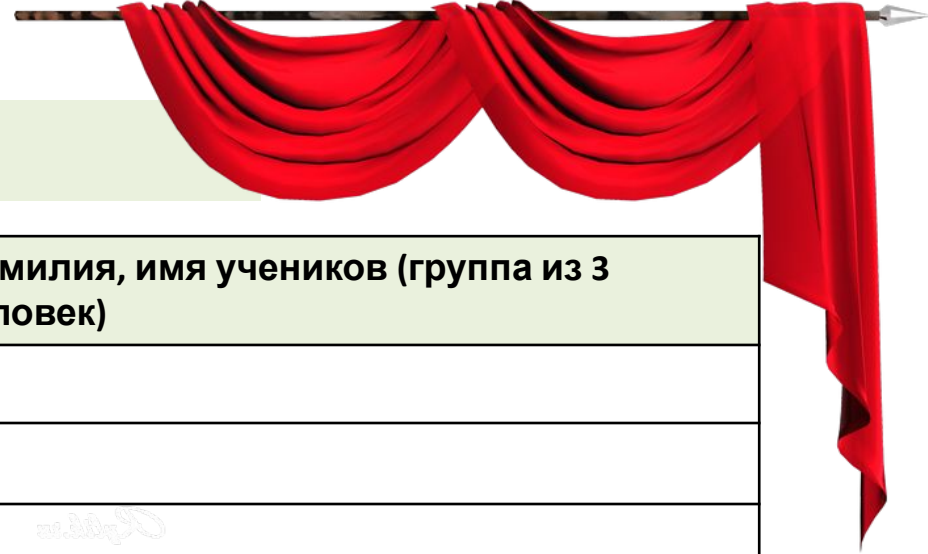
Рефлексия. Лестница успеха

Умею..

Понимаю...

Знаю...

Домашняя работа



Вопрос	Фамилия, имя учеников (группа из 3 человек)
1. Версии о личности Шекспира	
2 История создания и постановки «Гамлета»	
3. Образ Гамлета	
4. Образ Клавдия	
5. Образ Гертруды	
6. Образ Полония.	
7. Образ Офелии.	
8. Образ Лаэрта.	
9. Образы Розенкранца и Гильденстерна.	
10. Выразительное чтение наизусть монолога «Быть или не быть»	
11. Идейное значение трагедии.	
12. Сравнительный анализ переводов «Гамлета» Лозинского и Пастернака.	
13. Постановки «Гамлета» в театре и в кино	